

# **Beta**

## 601C



**I** ISTRUZI NI PER L'USO

**EN** INSTRUCTIONS FOR USE

**CN** MODE D'EMPLOI

**D** GEBRAUCHSANWEISUNG

**E** INSTRUCCIONES

**P** INSTRUÇÕES DE USO

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI



# ISTRUZIONI PER L'USO



MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER IL GONIOMETRO DIGITALE PRODOTTO DA:

## BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.



### ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL GONIOMETRO DIGITALE. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

### DESTINAZIONE D'USO

Il goniometro digitale è destinato al seguente uso:

- misurazione dell'angolo di serraggio angolare destrorso/sinistrorso su viti e dadi in abbinamento a chiavi dinamometriche, cricchetti o leve

Non sono consentite le seguenti operazioni:

- non utilizzare il goniometro digitale in ambienti umidi, bagnati. Non esporlo a pioggia o neve
- è vietato il contatto del goniometro digitale con sostanze chimiche e corrosive
- è vietato l'uso per tutte quelle applicazioni diverse da quelle indicate

### SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

	Non utilizzare il goniometro digitale in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.
	Impedire che bambini o personale non addetto possano entrare in diretto contatto con il goniometro digitale.
	Non utilizzare il goniometro digitale in prossimità di materiale infiammabile.

### SICUREZZA GONIOMETRO DIGITALE

Prima dell'utilizzo controllare che il goniometro digitale non abbia subito danneggiamenti o che non vi siano parti usurate.

Non manomettere il circuito elettronico del goniometro digitale.

### INDICAZIONE PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE

Si raccomanda la massima attenzione, avendo cura di concentrarsi sempre sulle proprie azioni. Non utilizzare il goniometro digitale in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.

# ISTRUZIONI PER L'USO



## INSERIMENTO / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Per l'installazione o la sostituzione delle batterie procedere nel seguente modo:

- allentare le quattro viti di chiusura vano batterie poste sul retro (immagine 2-l)
- rimuovere le batterie scariche, inserire le nuove batterie facendo attenzione alla polarità (n° 2 batterie AAA)
- chiudere il vano batterie serrando le quattro viti
- se si prevede un lungo periodo di inutilizzo rimuovere le batterie
- in caso di batteria scarica, sul display appare il simbolo della batteria.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA DEL GONIOMETRO DIGITALE

- Evitare cadute o colpi al goniometro digitale.
- Non utilizzare il goniometro digitale in ambienti umidi o bagnati.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare mai alcool o diluenti.
- Non avvicinare il goniometro digitale a campi magnetici.
- Il goniometro digitale non deve essere modificato. Le modifiche possono comprometterne il corretto funzionamento

## DATITECNICI

CAMPO DI MISURA	<b>0 - 999.0°</b>
PRECISIONE	<b>± 2%</b>
RISOLUZIONE	<b>0.1°</b>
SCALA	<b>da 1 a 360° (incremento 0.1°)</b>
SETTAGGI IMPOSTABILI	<b>9</b>
VALORI MEMORIZZATI	<b>50</b>
ALIMENTAZIONE	<b>2 batterie AAA</b>
TEMPERATURA DI UTILIZZO	<b>-10°C ÷ 60°C</b>
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO	<b>-20°C ÷ 70°C</b>
UMIDITÀ	<b>90% max</b>
AUTO SPEGNIMENTO	<b>Dopo 2 minuti circa</b>
PESO	<b>95 g</b>

## LEGENDA

a: indicatori LED

b: avvisatore acustico

d: display digitale

c: pulsante inizio misurazioni / menù (C)

m: pulsante memoria (M)

pulsante + K

pulsante - 7

pulsante ON / CANC (S/S)

o: magnete

l: vano batteria

r: pulsante RESET

## FUNZIONAMENTO DEL GONIOMETRO DIGITALE

Questo strumento è stato studiato per effettuare serraggi angolari destrorsi/sinistrorsi su viti e dadi in abbinamento a chiavi dinamometriche, cricchetti o leve.

- Appoggiare il goniometro su una superficie piana e premere il pulsante per l'accensione (C). Sul display apparirà il senso di serraggio impostato:
  - PoS (senso orario)
  - nEG (senso antiorario)

Dopo la visualizzazione del simbolo 0000 sul display attendere qualche secondo. A settaggio ultimato il display fornirà l'angolo di torsione precedentemente impostato.

- Premere il pulsante M selezionando uno dei 9 valori di angolo reimpostati. E' possibile impostare un nuovo valore di angolo con

i pulsanti Ke 7. Il nuovo valore sarà salvato automaticamente in memoria M.

- Posizionare il goniometro sull'utensile e premere velocemente il pulsante (S/S) per iniziare il serraggio. Il goniometro è provvisto di magnete in modo da garantire una perfetta stabilità (immagine 2-0).
- L'accensione del primo LED verde ed il segnale acustico indicano il raggiungimento dell'80% dell'angolo selezionato.
- L'accensione del LED rosso indica il raggiungimento del valore di angolo impostato.
- Per memorizzare il valore dell'angolo di serraggio effettuato, premere il pulsante M.

**ATTENZIONE:** se si interrompe il serraggio per alcuni secondi il display lampeggia indicando l'angolo raggiunto. Per continuare il serraggio premere (S/S). Per azzerare la misurazione premere il pulsante C.

- Per effettuare un nuovo serraggio premere il pulsante S/S.

**Dopo circa 2 minuti di inutilizzo il display si spegne automaticamente.**

## IMPOSTAZIONE MENU

Tenere premuto il pulsante S/S per entrare nel menù di configurazione. Premendo il pulsante S/S più volte si entrerà nei rispettivi menù: CAMBIO SENSO DI SERRAGGIO; MEMORIE SERRAGGI e RESET MEMORIE SERRAGGI.

## MENU CAMBIO SENSO DI SERRAGGIO

- Il display visualizza PoS per il senso di rotazione orario, nEG per il senso di rotazione antiorario.
- Premere i pulsanti Ke 7 per cambiare il senso di rotazione.
- Per uscire dal menù premere più volte il pulsante (S/S).

## MENU MEMORIE SERRAGGI

- Fornisce il valore degli angoli di serraggio misurati e memorizzati (fino a 50 valori memorizzati).
- Se non vi sono valori memorizzati, il display mostra nonE.
- Ogni volta che si premono i pulsanti Ke 7 il display mostra i valori dell'angolo di serraggio memorizzati.
- Per cancellare uno dei valori memorizzati premere due volte il pulsante C.
- Per uscire dal menù premere più volte il pulsante (S/S).

## MENU RESET MEMORIE SERRAGGI

- Permette di cancellare tutti i valori memorizzati nel MENU MEMORIE SERRAGGI.
- Il display mostra ClrA
- Per cancellare tutti i valori memorizzati premere il pulsante C.
- Il display mostra no?
- Per cancellare tutti i valori memorizzati premere il pulsante C. Per annullare l'operazione premere il pulsante S/S.
- Per uscire dal menù premere due volte il pulsante S/S.

## MESSAGGI DI ERRORE

- Er4 indica che il settaggio non è avvenuto correttamente. Premere il pulsante C per ripetere l'operazione. Non muovere il goniometro durante il settaggio.
- Er5 indica che il goniometro non funziona correttamente. Premere il pulsante RESET.
- Er--- indica che il goniometro è stato ruotato troppo velocemente durante una misurazione. Premere il pulsante C per ripetere l'operazione.
- Full indica che non è possibile registrare dati in memoria, la memoria è piena. Cancellare alcuni dei 50 dati in memoria.

## RESET

- Se il funzionamento del goniometro non è corretto premere la funzione RESET per l'azzeramento (immagine 2-r). E' possibile l'azzeramento del goniometro anche rimuovendo le batterie.

## MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.P.A.

## SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura e sulla confezione indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani alla fine della sua vita utile.

Per lo smaltimento di questo prodotto l'utilizzatore può:

- consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici
- riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente
- nel caso di prodotti ad esclusivo uso professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi e comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.



## GARANZIA

Questo goniometro digitale è fabbricato e collaudato secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. E' coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute.

La garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando il goniometro digitale viene manomesso o quando viene inviata all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

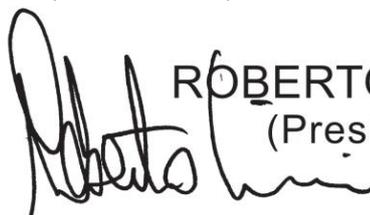
Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive e relative modifiche:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2004/108/CE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/CE;

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.  
Via A. Volta 18,  
20845 Sovico (MB)  
ITALIA

Nome e qualifica del Responsabile

  
**ROBERTO CICERI**  
(President)

# INSTRUCTIONS FOR USE

EN

OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR THE DIGITAL ANGLE INDICATOR MANUFACTURED BY:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

**Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIA**

Original documentation drawn up in ITALIAN.



## CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE DIGITAL ANGLE INDICATOR. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

Store the safety instructions with care and hand them over to the users.

## PURPOSE OF USE

The digital angle indicator can be used for the following purpose:

- measuring the right-hand/left-hand torque angle on screws and nuts in combination with torque wrenches, ratchets or levers.

The digital angle indicator must not be used for the following operations:

- must not be used in humid or wet environments, and must not be exposed to rain or snow
- must not come into contact with chemical and corrosive substances
- must not be used for any applications other than recommended ones.

## WORK AREA SAFETY



Do not operate the digital angle indicator in environments containing potentially explosive atmospheres, because sparks may be generated, which can ignite the dust or fumes.



Keep children and unauthorized personnel away from the digital angle indicator.



Do not use the digital angle indicator near flammable material.

## DIGITAL ANGLE INDICATOR SAFETY

Before use, check that the digital angle indicator has not been damaged, and that no parts are worn.

Do not force the electronic circuit of the digital angle indicator.

## PERSONNEL SAFETY

Stay alert; watch what you are doing. Do not use the digital angle indicator while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

# INSTRUCTIONS FOR USE

EN

## BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT

Install or replace the batteries as follows:

- Loosen the four screws of the battery compartment on the back (picture 2-1).
- Remove the flat batteries, and install the new batteries, paying attention to the polarity (2 AAA batteries).
- Close the battery compartment, and tighten the four screws.
- Remove the batteries, if the digital angle indicator is not used for an extended period.
- If the battery is flat, the battery symbol will be shown on the display.

## DIGITAL ANGLE INDICATOR SAFETY

- Do not drop or hit the digital angle indicator.
- Do not use the digital angle indicator in humid or wet environments.
- To clean the digital angle indicator, use a dry cloth. Do not use alcohol or diluents.
- Do not place the digital angle indicator near magnetic fields.
- Do not modify the digital angle indicator. Changes may affect operation.

## TECHNICAL DATA

MEASUREMENT RANGE	<b>0° – 999.0°</b>
ACCURACY	<b>± 2%</b>
RESOLUTION	<b>0.1°</b>
SCALE	<b>1° to 360° (increment 0.1°)</b>
PROGRAMMABLE ANGLE VALUES	<b>9</b>
STORED ANGLE VALUES	<b>50</b>
POWER SUPPLY	<b>2 AAA batteries</b>
OPERATING TEMPERATURE	<b>-10 °C ÷ 60 °C</b>
STORAGE TEMPERATURE	<b>-20 °C ÷ 70 °C</b>
HUMIDITY	<b>Max. 90%</b>
AUTO POWER OFF	<b>After approximately 2 minutes</b>
WEIGHT	<b>95 g</b>

## KEY TO SYMBOLS

a: LED indicators	m: memory button (M)	o: magnet
b: buzzer	+ button <b>K</b>	l: battery compartment
d: digital display	- button <b>7</b>	r: RESET button
c: start of measurement/menu button (C)	ON / CANCEL button (S/S)	

## DIGITAL ANGLE INDICATOR OPERATION

This device has been designed for right-hand/left-hand angle torque of screws and nuts in combination with impact wrenches, ratchets or levers.

- Lay the angle indicator on a flat surface and press the ON button (C). The set torque direction will be shown on the display:
  - PoS (clockwise)
  - nEG (anticlockwise)

When the symbol 0000 is shown on the display, wait a few seconds. After the required value has been set, the display will show the previously set angle of torsion.

- Press button M, selecting one of the 9 preset angle values. A new angle value can be set by pressing buttons K and 7. The new value will automatically be saved in memory M.

# INSTRUCTIONS FOR USE



- Place the angle indicator on the tool and quickly press button (S/S) to start tightening. The angle indicator is fitted with a magnet, to provide perfect stability (picture 2-o).
- When 80% of the selected angle is reached, the first green LED will turn on and the buzzer will sound.
- When the set angle value is reached, the red LED will turn on.
- To store the value of the torque angle, press button M.

**CAUTION:** If the tightening process is interrupted for a few seconds, the display will blink, confirming that the required angle has been reached. To resume tightening, press button (S/S). To zero the device, press button C.

- To start a new tightening operation, press button S/S.

**If the display is not used for approximately 2 minutes, it will automatically turn off.**

## SETTING UP MENU

Keep button S/S pressed to enter the configuration menu. Press button S/S several times to enter the menus: CHANGING TORQUE DIRECTION, TORQUE MEMORIES AND RESETTING TORQUE MEMORIES.

## CHANGING TORQUE DIRECTION MENU

- The display will show PoS for the clockwise direction of rotation, and nEG for the anticlockwise direction of rotation respectively.
- Press buttons K and 7 to change the direction of rotation.
- To quit the menu, press button (S/S) several times.

## TORQUE MEMORIES MENU

- This menu provides the values of the measured and stored torque angles (up to 50 values stored).
- If no values have been stored, the display will show nonE.
- Whenever buttons K and 7 are pressed, the display will show the stored values of the torque angle.
- To delete one of the stored values, press button C twice.
- To quit the menu, press button (S/S) several times.

## RESETTING TORQUE MEMORIES MENU

- This menu allows all the values stored in the TORQUE MEMORIES MENU to be deleted.
- The display will show ClrA
- To delete all the stored values, press button C.
- The display will show no?
- To delete all the stored values, press button C. To cancel the operation, press button S/S.
- To quit the menu, press button S/S twice.

## ERROR MESSAGES

- Er4 indicates that the value has not been set correctly. Press button C to repeat the operation. Do not move the angle indicator while setting.
- Er5 indicates that the angle indicator is not working correctly. Press the RESET button.
- Er--- indicates that the angle indicator was rotated too quickly during a measurement. Press button C to repeat the operation.
- Full indicates that no data can be stored in the memory; the memory is full. Delete some of the 50 stored data.

## RESET

- If the angle indicator is not working correctly, press the RESET button to zero the device (picture 2-r). The angle indicator can also be zeroed by removing the batteries.

# INSTRUCTIONS FOR USE



## MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

## DISPOSAL

The symbol of the barred bin printed on the device or packaging means that the product must be collected separately from the other urban rubbish when it is no longer operational.

To dispose of this product, the user can:

- deliver it to a rubbish collection centre for electronic and electrotechnical devices;
- return it to the seller at the moment they buy a new, equivalent device; or
- in the case of products for professional use only, contact the manufacturer, who will have to arrange for proper disposal.

Proper disposal of this product will allow the raw materials to be reused and will affect neither the environment nor human health. Unauthorized disposal of the product is an infringement of the regulations concerning the disposal of hazardous waste, and will result in sanctions.



## WARRANTY

This digital angle indicator is manufactured and tested in accordance with current EU regulations. It is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls.

In addition, this warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the digital angle indicator is forced or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

## DECLARATION OF CONFORMITY

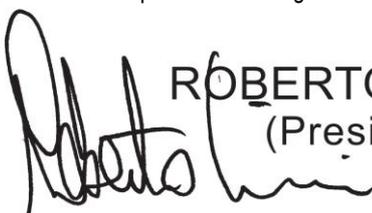
We hereby declare, assuming full responsibility, that the described product complies with all the relevant provisions of the following Directives and amendments thereto:

- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC;
- Directive concerning the restriction of the use of certain hazardous substances in electric and electronic equipment (RoHS) 2011/65/EC.

The Technical Brochure is available at:

BETA UTENSILI S.P.A.  
Via A. Volta 18,  
20845 Sovico (MB)  
ITALY

Name and title of person in charge

  
**ROBERTO CICERI**  
(President)

本操作手册和说明,由以下制造的数显扭矩角度测量仪：

**BETA UTENSILI S.P.A.**  
**Via A. Volta 18,**  
**20845, Sovico (MB)**  
**ITALIA**

以意大利语编写的原始文档。



## 注意



重要提示！在使用数字角度指示器之前，请仔细阅读本手册。  
未能遵守安全标准，并且可能会导致操作失误导致的伤害。

小心存放安全说明，并将其交给用户。

## 使用用途

数显扭矩角度测量仪可用于以下目的：

- 与棘轮扳手一起配合使用，测量螺钉和螺母上的左右扭矩角度，扭力。

## 禁止进行以下操作：

- 请勿在潮湿的环境中使用数字测角仪，请勿将其暴露在雨雪中
- 禁止数字测角仪接触化学和腐蚀性物质
- 除指定的用途外，禁止使用作为其他用途

## 安全内容



不要在有潜在爆炸危险的环境中使用本产品，因为它们会产生能够点燃灰尘或蒸气的火花。



防止儿童或未经授权的人员进行操作本产品



请勿在易燃材料附近使用本产品。

## 使用前注意事项

使用前，请检查数字角度仪指示器是否未损坏，并且确保部件没有磨损。

请勿篡改数字测角仪的电子电路。

## 人身安全注意

我们建议要谨慎专注于自己的行为。请勿在劳累、在酒精饮料或药物的影响下，请勿使用本产品。

## 电池的安装/更换

要安装或更换电池，请按以下步骤操作：

- 拧下背面电池盒的四个螺钉（图 2-1）；
- 取出用过的电池，装入新电池，注意极性（2 节 AAA 电池）；
- 拧紧四个螺钉，以关闭电池仓；
- 如果准备产品长时间不使用，请取出电池；
- 如果电池没电了，屏幕上会显示电池符号。

## 数显角度仪事项

- 避免掉落或撞击数显角度仪；
- 请勿在潮湿的环境中使用数显角度仪；
- 对本产品进行清洁，请使用干布。切勿使用酒精或稀释剂；
- 请勿将本产品，靠近磁场；
- 请勿修改数字角度指示器。更改可能会影响操作。

## 技术参数：

精度	$\pm 2 \%$
最小分度值	<b>0,1°</b>
测量范围	<b>de 1° à 360° (augmentation 0,1°)</b>
预设值	<b>9</b>
存储数量	<b>50</b>
电源	<b>2 节 AAA</b>
使用温度	<b>-10 °C ÷ 60 °C</b>
存储温度	<b>-20 °C ÷ 70 °C</b>
存储最大湿度	<b>90 % max</b>
自动关机模式	大约 <b>2 分钟</b> 后
重量	<b>95 g</b>

## 产品说明

- |                 |                    |             |
|-----------------|--------------------|-------------|
| a: LED 指示灯      | m: 预设数值 (M)        | o: 磁铁       |
| b: 蜂鸣器          | 加数值/切换 +           | l: 电池仓      |
| d: 数值显示器        | 减数值/切换 -           | r: 重置 RESET |
| c: 开始键/菜单按钮 (C) | 按钮 ON / CANC (S/S) |             |

## 操作步骤

该设备设计用于结合冲击扳手，用于螺钉和螺母的左右角度与扭矩。

- 将数字角度仪放在水平的表面上，然后按 (C) 上的开关，进行开机。设置的扭矩方向将显示在显示屏上：
  - PoS ( 顺时针 )
  - nEG ( 逆时针 )

当显示屏上显示符号“0000”时，请等待几秒钟。设置所需的值后，显示屏将显示先前设置的扭转角。

按下按钮 M，选择 9 个预设角度值之一。可以通过按下按钮 ▲ ▼ 来设置新的角度值。新值将自动保存在存储器 M 中。

- 将角度指示器放在工具上，然后快速按下按钮（S / S）开始拧紧。  
角度指示器后装有一块磁铁，以提供完美的稳定性（图 2-o）。
- 达到选定角度的 80% 时，第一个绿色 LED 会亮起，并且蜂鸣器会鸣响。
- 达到设定的角度值时，红色 LED 会亮起。
- 要存储扭矩角的值，请按按钮 M。

## 注意：

如果拧紧过程中断了几秒钟，则显示屏将闪烁，确认已达到所需的角度。要恢复拧紧，请按（S / S）按钮。

要将设备归零，请按按钮 C。

- 要开始新的拧紧操作，请按 S / S 按钮。

如果约 2 分钟未使用显示器，它将自动关闭。

## 设置菜单

按住按钮 S / S 进入配置菜单。多次按 S / S 按钮进入菜单：扭矩方向，扭矩存储器和复位扭矩存储器。

### 改变扭矩方向菜单

- 显示屏将分别显示顺时针旋转方向的 PoS 和逆时针旋转方向的 nEG。
- 按下按钮 ▲ ▼ 改变旋转方向。
- 要退出菜单，请按几次（S / S）按钮。

### 扭矩记忆菜单

- 此菜单提供了测量和存储的转矩角的值查看与管理（最多存储 50 个值）。
- 如果未存储任何值，则显示屏将显示 nonE。
- 只要按下按钮 ▲ ▼ 显示屏就会显示所存储的扭矩角值。
- 要删除存储的值之一，请按两次按钮 C。
- 要退出菜单，请按几次（S / S）按钮。

### 重置扭矩记忆菜单

- 此菜单允许删除存储在 TORMEM MEMORIES 菜单中的所有值。
- 显示屏将显示 ClrA
- 要删除所有存储的值，请按按钮 C。
- 显示屏将显示是否？
- 要删除所有存储的值，请按按钮 C。要取消操作，请按按钮 S / S。
- 要退出菜单，请按两次 S / S 按钮。

### 错误信息提示

- Er4 表示该值设置不正确。按钮 C 重复操作。设定时请勿移动角度指示器。
- Er5 表示角度指示器无法正常工作。按 RESET 按钮。
- Er --- 表示在测量过程中角度指示器旋转太快。按按钮 C 重复操作。
- FULL 表示没有数据可以存储在内存中；内存已满。删除 50 个存储的数据中的一些不用的数据值。

### 重启

- 如果角度指示器无法正常工作，请按 RESET 按钮将设备归零（图 2-r）。角度指示器也可以通过取出电池归零。

## 保养与维护

维护和维修工作只能由经过培训的人员执行。对于此类工作您可以联系 Beta Utensili S.P.A. 的维修中心

## 报废处置

在设备或包装上印有禁止垃圾桶的符号表示，当该产品不再运行时，必须与其他城市垃圾分开收集。

要处置此产品，用户可以：

- 将其送到电子和电工设备的垃圾收集中心；
  - 对于仅用于专业用途的产品，请与制造商联系，制造商必须安排适当的处置。
- 正确处置该产品将使原材料可以重复使用，并且不会影响环境和人体健康。  
未经授权的产品处置会违反有关危险废物处置的法规，并会受到制裁。

## 产品保证

此数字角度仪根据当前的欧盟法规进行制造和测试。它具有 12 个月的专业用途保修

我们将通过修复有缺陷的零件或酌情更换它们来修复由材料或制造缺陷引起的任何故障。

如果在保修期内需要一次或多次协助，则此保修的有效期将保持不变。

该保修不涵盖由于磨损，误用或因击打和/或跌落引起的故障而造成的缺陷。

此外，如果产品进行了任何更改，发送给客户，则此保修将不再有效。

该保修原则基础为明确排除对人和/或物造成的任何直接或间接损坏。

## 符合性声明

我们特此声明，承担全部责任，所描述的产品符合以下指令及其修正案的所有相关规定：

- 电磁兼容性指令 (EMC) 2004/108 / EC；
- 关于限制在电气和电子设备中使用某些有害物质的指令 (RoHS) 2011/65 / EC。

技术手册可从以下网站获得：

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,  
20845 Sovico (MB)  
ITALIA

负责人

(签名)

Date: le 01/01/2015





**BETA UTENSILI S.p.A.**

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

[www.beta-tools.com](http://www.beta-tools.com) - [info@beta-tools.com](mailto:info@beta-tools.com)